



Literatura de la Colonia

¿Qué encontrará esta semana?



Historia verdadera de la conquista de Nueva España, de Bernal Díaz del Castillo
(fragmento adaptado)



Literatura de la Colonia



La crónica



Competencias a trabajar del CNB

2. Utiliza códigos gestuales e iconográficos en diferentes eventos comunicativos.
3. Lee, con sentido crítico, textos funcionales o literarios y emite juicios basándose en sus criterios.
4. Redacta textos en los que están presentes la adecuación, coherencia y cohesión, de acuerdo con las distintas intenciones comunicativas y según las normas del idioma.



Indicadores de logro

- 2.2. Compara los códigos gestuales e iconográficos de su cultura con los de otras culturas.
- 3.1. Aplica estrategias cognitivas y estrategias metacognitivas de comprensión lectora.
- 3.3. Establece la diferencia entre los usos instrumental o literario del lenguaje y su capacidad expresiva.
- 4.1. Redacta párrafos coherentes e hilados entre sí, a partir de una idea principal y cláusulas de enlace.
- 4.3. Aplica el análisis lingüístico basándose en las características sociales y culturales de las diversas variantes de su idioma materno y de otros idiomas del país.



La aventura de leer

¿De qué trata la lectura?

En esta crónica, Bernal Díaz del Castillo nos cuenta el solemne recibimiento del rey azteca Moctezuma al ejército español, a la entrada de la ciudad de México. Está narrada en primera persona porque Díaz del Castillo participó, junto a Hernán Cortés, en la conquista del imperio azteca. Concéntrate en la lectura y trate de imaginar la escena ¡es parte de nuestra historia!



Imagine que es parte de la expedición de conquista y llega a tierras americanas... ¿cómo imagina que fue ese encuentro?, ¿cómo era la tierra americana?, ¿sus habitantes?



Diferenciar hechos y opiniones:

Un **hecho** es algo que ocurre en un lugar y en un momento concreto.

Una **opinión** es lo que alguien piensa de ese hecho.

Historia verdadera de la conquista de Nueva España

(fragmento adaptado del capítulo LXXXVIII)

Otro día de mañana, íbamos por nuestra calzada adelante hacia la ciudad de México, y puesto que es bien ancha iba toda llena de aquellas gentes, que no cabían: unos que entraban en México y otros que salían, y los que nos venían a ver, estaban llenas las torres y las canoas de todas partes de la laguna; y no era cosa de maravillar, porque jamás habían visto caballos ni hombres como nosotros. Y vimos cosas tan admirables que no sabríamos decir si era verdad lo que parecía. En tierra había grandes ciudades, en la laguna todo lleno de canoas y por delante estaba la gran ciudad de México.

Cuando llegamos, vinieron muchos principales y caciques¹ con muy ricas mantas sobre sí, que los enviaba el gran Moctezuma por delante para recibirnos, y así como llegaban ante Cortés, decían en su lengua que fuésemos bienvenidos, y en señal de paz tocaban con la mano en el suelo y besaban la tierra con la misma mano.

Desde allí se adelantaron los señores de Tezcuco, de Iztapalapa, de Tacuba y de Coyoacán a encontrarse con el gran Moctezuma que venía en ricas andas, acompañado de otros grandes señores y caciques. Y cuando llegábamos cerca de México, se apeó el gran Moctezuma de las andas, y le traían del brazo aquellos grandes caciques, debajo de un rico palio, adornado de plumas verdes con grandes labores de oro y plata y tantas perlas y piedras preciosas, que era de admirar. Y el gran Moctezuma venía muy ricamente ataviado, según su usanza.

¹ **cacique:** jefe en las comunidades indígenas precolombinas.

² **palio:** especie de toldo sobre cuatro varas largas, bajo el cual solo van altas personalidades.



Cuatro señores, ricamente vestidos, le traían del brazo, y venían otros cuatro grandes caciques que traían el palio sobre sus cabezas y otros muchos señores venían delante del gran Moctezuma barriendo el suelo por donde había de pisar, y le ponían mantas para que no pisase la tierra. Todos estos señores no le miraban a la cara, sino que iban con los ojos bajos y con mucho recato. Y como Cortés vio y entendió y le dijeron que venía el gran Moctezuma, se apeó del caballo. Moctezuma le dio la bienvenida, y nuestro Cortés le respondió, a través de doña Marina, que él también fuese bienvenido.

Y entonces sacó Cortés un collar de unas piedras de vidrio, que tienen dentro de sí muchas labores y diversidad de colores, y venía ensartado en unos cordones de oro con almizcle³ para que diesen buen olor, y lo echó al cuello del gran Moctezuma. Y cuando se lo puso le iba abrazar, y aquellos grandes señores que iban con Moctezuma detuvieron el brazo a Cortés, que no le abrazase, porque lo tenían por menosprecio. Y luego Cortés, con la lengua de doña Marina, le dijo que ahora su corazón estaba contento por haber visto un gran príncipe.

Entonces Moctezuma mandó a dos de sus sobrinos que se fuesen con nosotros hasta aposentarnos, y Moctezuma con sus otros parientes se volvió a la ciudad. Y también se volvieron con él los caciques y principales que le habían venido acompañar. Cuando se volvían con su señor, iban todos con los ojos puestos en tierra, sin mirarle y con gran recato le acompañaban. Y así tuvo lugar nuestra entrada por las calles de México sin tener tanta molestia.

Ahora que estoy escribiendo, se me representa todo esto delante de mis ojos, como si ayer fuera cuando esto pasó.

³ **almizcle:** sustancia olorosa.

Comprensión de lectura

A. Lo que entendió del texto: nivel literal

Hemos leído un texto que nos cuenta la escena de un hecho con detalle. Elija oraciones de la lectura sobre los temas siguientes y cópielas debajo. Tiene un ejemplo.

0. El lugar: *En tierra había grandes ciudades, en la laguna todo lleno de canoas y por delante estaba la gran ciudad de México.*
1. La gente:
2. Moctezuma:
3. Hernán Cortés:

B. Lo que dedujo de la lectura: nivel inferencial

1. En la lectura hay **hechos** y también **opiniones**. Distinga unos de otros en las oraciones siguientes. Escriba su respuesta en la línea de la derecha. Le damos un ejemplo.

	hecho / opinión
No sabríamos decir si era verdad lo que parecía.	<i>opinión</i>
Decían en su lengua que fuésemos bienvenidos.	
Tantas perlas y piedras preciosas, que era de admirar.	
Le ponían mantas para que no pisase la tierra.	
Cuando le puso el collar le iba abrazar.	
Como si ayer fuera cuando esto pasó.	

2. Fíjese en esta frase: Y luego Cortés, con la lengua de doña Marina, le dijo... ¿Cómo se comunicaban Moctezuma y Hernán Cortés? ¿Por qué?

.....

.....

C. Su pensamiento: nivel crítico

La forma de mostrar sentimientos como afecto, respeto, agrado, etc. puede ser diferente de unas culturas a otras. Responda y opine:

¿Cuál fue la intención de Cortés cuando le puso el collar a Moctezuma? ¿Por qué no pudo llevarla a cabo?

¿Qué opina de ambas costumbres?



Creciendo en valores

Convivencia, diálogo y respeto

En la lectura se reflejan costumbres diferentes en dos culturas que se encuentran. Cuando dos culturas entran en contacto pueden darse distintas posturas. La interculturalidad supone el respeto a la diversidad y cuando surgen conflictos resolverlos con el diálogo y el pacto. Vivir la interculturalidad en nuestro país es una oportunidad para el enriquecimiento mutuo y la apertura a un conocimiento más profundo del ser humano.

Reflexione y actúe

La escucha, el diálogo, la comprensión y la empatía son los ingredientes básicos para vivir la interculturalidad. Describa actitudes que promuevan una convivencia intercultural respetuosa y pacífica. Le damos un ejemplo.

0. *Ante una manera de actuar distinta a la mía, no la juzgo, ni la critico, sino que pregunto y escucho las razones de esa acción.*

1.

2.



¿Qué significa la expresión "somos un país con diversidad cultural?", ¿por qué es importante respetar las diferencias culturales, religiosas, entre otras?





El mundo de la literatura



¿Conoce La Antigua Guatemala?
¿Cómo sería la época colonial?
Imagine y descríbala.



Recordemos: en la semana 12 de Ciencias Sociales del grupo Quiriguá estudiamos que la organización social colonial estaba compuesta por españoles, criollos, mestizos, indígenas y negros.

1. Literatura de la Colonia

Las crónicas

La época Colonial en América abarca desde la llegada de Colón a tierras americanas, en 1492, hasta los movimientos independentistas del siglo XIX.

Los primeros textos literarios fueron escritos por conquistadores, misioneros y cronistas. Se llamaron **Crónicas de Indias** y cuentan los sucesos de la Conquista y la Colonia.

A finales de la época colonial, la literatura hispanoamericana se ve influida por las ideas de la Ilustración y los aires de libertad e igualdad de la Revolución francesa. Los escritores de esta época, que son ya nacidos en América, abordan temas relacionados con la realidad de su entorno y con su identidad.

1.1 Características

- En un principio la literatura colonial presenta influencia europea, pero con el tiempo va adquiriendo su identidad.
- Las crónicas, que incluyen elementos históricos y culturales, utilizan un lenguaje sencillo y directo. Los cronistas narran los hechos como los han vivido u oído.
- La literatura colonial posterior trata temas religiosos y reflexiones filosóficas y morales.
- El teatro, que mezcla elementos nativos y españoles, es utilizado para evangelizar a los indígenas.
- En la poesía aparecen figuras literarias como la metáfora, el símil y el hipérbaton.



Ejercicio 1

Lea el fragmento. Luego, rellene el círculo de la opción con la característica de la literatura colonial que se refleja

Entonces sacó Cortés un collar de unas piedras de vidrio, que tienen dentro de sí muchas labores y diversidad de colores, y venía ensartado en unos cordones de oro con almizcle para que diesen buen olor, y lo echó al cuello del gran Moctezuma.

- ☐ Incluye elementos históricos ☐ Trata un tema religioso ☐ Contiene metáforas

1.2 Autores representativos

a. Bernal Díaz del Castillo (1495 – 1584)

Conquistador y cronista de Indias. Nació en España. Llegó a América a los 22 años, como soldado. Realizó viajes exploratorios por los territorios de la Nueva España. En 1519 embarcó con Hernán Cortés y participó en la conquista del imperio azteca. Murió muy anciano en Santiago de los Caballeros de Guatemala.

Obra: *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*

Bernal Díaz del Castillo tenía una memoria extraordinaria y al final de su vida decidió dejar testimonio por escrito de los episodios que había visto o vivido como soldado en la conquista.

La obra contiene elementos históricos y culturales. Describe con detalle ciudades, paisajes y personajes históricos y nos da a conocer rasgos de la cultura azteca, sus costumbres y tradiciones, como hemos podido comprobar en la lectura inicial.

El libro resalta la colaboración de todos los que acompañaban a Cortés en su expedición. En sus páginas describe la vida de los soldados españoles y sus problemas cotidianos para ganar su sustento y el de su familia.



Bernal Díaz del Castillo

Aquel (soldado) tenía en su tierra mujer e hijos, y como a muchos nos acaece, debería de estar pobre, y vino a buscar la vida para volverse con su mujer e hijos.

El estilo es sencillo y directo. La obra está escrita con una gran vivacidad y sencillez, y un estilo heroico y aventurero. Leamos este fragmento breve.

Lo que yo vi y me hallé en ello peleando, como buen testigo de vista yo lo escribiré, con la ayuda de Dios, muy llanamente, sin torcer ni una parte ni otra.

➡ Ejercicio 2

Lea este fragmento de la obra de Bernal Díaz del Castillo e identifique qué expresa el autor. Luego, rellene el círculo de la opción que haya elegido.

Ya que estábamos de partida para seguir nuestro camino a México, vinieron ante Cortés cuatro principales mexicanos que envió Moctezuma, y trajeron un presente de oro y mantas.

☐ Deja una enseñanza

☐ Relata una aventura

☐ Recoge un hecho histórico

b. Fray Bartolomé de las Casas (1484 – 1566)



Fray Bartolomé
de las Casas

Fraile dominico, cronista, teólogo y obispo de Chiapas (México). Nació en España. Vino por primera vez a América en 1502. En Guatemala, donde vivió dos años, proyectó la penetración pacífica en la región de Tezulutlán, tierra de guerra, que luego se llamaría la Verapaz.

Las Casas criticó duramente a los conquistadores por el trato a la población, por eso ha sido llamado el Defensor de los Indios. En 1542 obtuvo la firma del rey de las Leyes Nuevas que trataban de reducir la explotación de los indígenas. Fue nombrado Protector General de todas las Indias. Hoy día es reconocido universalmente como uno de los precursores de la defensa de los derechos humanos.

Obras

Del único modo de atraer a todos los pueblos a la verdadera religión, condena la guerra como medio de conversión a la fe.

Historia de las Indias es una obra histórica que cuenta con excelente documentación.

Brevísima relación de la destrucción de las Indias es su obra más famosa. En ella describe con detalle los males del sistema colonial: la violencia y el despojo a que eran sometidos los pobladores. Su preocupación era también que el trato violento hacia los indígenas dificultaba y contradecía su evangelización.

Enviaban a los hombres a la minas a sacar oro que es trabajo intolerable, y a las mujeres ponían en las estancas, que son granjas, a cavar las labranzas y cultivar la tierra, trabajo para hombres muy fuertes y recios.

➔ Ejercicio 3

El fragmento siguiente está tomado de *Brevísima relación de la destrucción de las Indias*. Léalo y responda la pregunta.

Yo fray Bartolomé de las Casas que por la misericordia de Dios ando en esta corte de España procurando echar el infierno de las Indias, y que aquellas infinitas muchedumbres de ánimas redimidas por la sangre de Jesucristo no perezcan sin remedio para siempre, sino que conozcan a su criador y se salven.

¿Qué idea se refleja en el fragmento anterior? Rellene el círculo de su respuesta.

- ☐ Intención de una evangelización pacífica
- ☐ Descripción de costumbres de la época
- ☐ Trato violento hacia los indígenas

c. Inca Garcilaso de la Vega (1539 – 1616)

Nació en Cuzco, Perú, hijo de una princesa indígena inca y un conquistador español. Su idioma materno fue el quechua. Se trasladó a España donde siguió la carrera militar. Más tarde dejó las armas y se dedicó al estudio de la historia y la literatura. Su obra refleja la visión de dos culturas: inca y europea.

La afirmación de su identidad mestiza se manifiesta en su nombre Inca, añadido al nombre español, Garcilaso, declarando así las dos culturas a las que pertenece.

Obras

La Florida del Inca cuenta la expedición de Fernando de Soto a la Florida y justifica la soberanía española.

Comentarios reales de los incas es su obra más conocida. Cuenta la historia del pasado de la cultura inca, sus orígenes, su organización social, sus mitos y sus leyendas. Se basa en sus recuerdos, en cartas y visitas de personajes a Perú. Su intención es corregir lo que los cronistas españoles confundieron u omitieron.

El fragmento siguiente relata con detalle quién llevó el trigo al Perú.

Es de saber que el primero que llevó trigo a mi patria (yo llamo así a todo el Imperio que fue de los Incas) fue una señora noble, llamada María de Escobar, casada con un caballero que se decía Diego de Chaves, ambos naturales de Trujillo. A ella conocí en mi pueblo; a él no conocí porque falleció.



Inca Garcilaso
de la Vega

La segunda parte se titula **Historia general del Perú** y narra la conquista, las guerras civiles de su país y la ejecución del último soberano inca, Tupac Amará.



Ejercicio 4

Lea este fragmento que Inca Garcilaso de la Vega escribe al inicio de la obra *Comentarios reales de los incas*. Luego, rellene el círculo de la opción que responde a la pregunta.

Forzado del amor natural de la patria, me ofrecí al trabajo de escribir estos Comentarios, donde clara y distintamente se verán las cosas que en aquella república había antes de los españoles, así en los ritos de su religión como en el gobierno que en paz y en guerra sus Reyes tuvieron.

Según el autor, ¿cuál su intención de escribir *Comentarios reales*?

- ☐ Dejar testimonio verídico de la historia
- ☐ Hablar en lengua quechua
- ☐ Opinar sobre su país

d. Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán (1643 – 1700)



Francisco Antonio de
Fuentes y Guzmán

Nació en Antigua Guatemala. Era criollo, descendiente de conquistadores. Uno de sus antepasados era Bernal Díaz del Castillo. Desempeñó los cargos de regidor y alcalde, lo que le dio una visión de la sociedad desde el punto de vista de los dominadores, además era terrateniente.

Obras

Escribió poesía y libros históricos. De sus obras solo se conserva:

Recordación florida que contiene una historia del reino de Guatemala muy rica en información. Es especialmente valiosa por la referencia a ciertos manuscritos indígenas que actualmente han desaparecido. En el fragmento siguiente describe el pueblo de Petapa, actual municipio del departamento de Guatemala.

Goza este pueblo de Petapa, y toda la circunvalación de su valle, de saludables y templados vientos, de dulces y ligeras aguas, abundantes y varias frutas, sazonados y alegres prados, con muchas hierbas medicinales.

Características:

- Recoge la transcripción de manuscritos indígenas y relata sus costumbres y ritos antiguos.
- Incluye fábulas y leyendas. Describe con detalle las tradiciones y costumbres de Guatemala.
- Refleja la lucha por el control de la riqueza entre la clase criolla y los funcionarios de la administración española que exigían impuestos.
- Describe y admira la belleza y riqueza natural, las costumbres de los animales y las propiedades de las plantas.
- Contiene mapas e ilustraciones dibujadas por él mismo.

➔ Ejercicio 5

Lea el fragmento tomado de *Recordación florida* e identifique la característica que se refleja. Luego, rellene el círculo que le corresponde.

Es tanta y tan admirable la variedad exquisita de aves, y la abundancia maravillosa de animales que hay en éste valle [...] y siempre umbrosa y tejida por la ramazón de tanto infinito número de robustos y levantados árboles, a cuya causa este camino queda asombrado.

☐ Describe la riqueza natural

☐ Relata una tradición

☐ Narra una leyenda



Exprésese con claridad

La crónica

Esta semana hemos hablado de las crónicas que se escribieron contando la historia de la Conquista y los primeros años de la Colonia. Recuerde que la crónica es una narración informativa y detallada acerca de una noticia o acontecimiento; la persona que escribe ha sido testigo o ha reunido suficiente información del hecho. La crónica incluye la interpretación y algunos comentarios del autor sobre la noticia descrita.

La información de una crónica responde a las preguntas:

- ¿**Qué** sucedió?
- ¿**Cuándo** ocurrió?
- ¿**Cómo** sucedió?
- ¿**A quién** le ocurrió?
- ¿**Dónde** ocurrió?
- ¿**Por qué** sucedió?

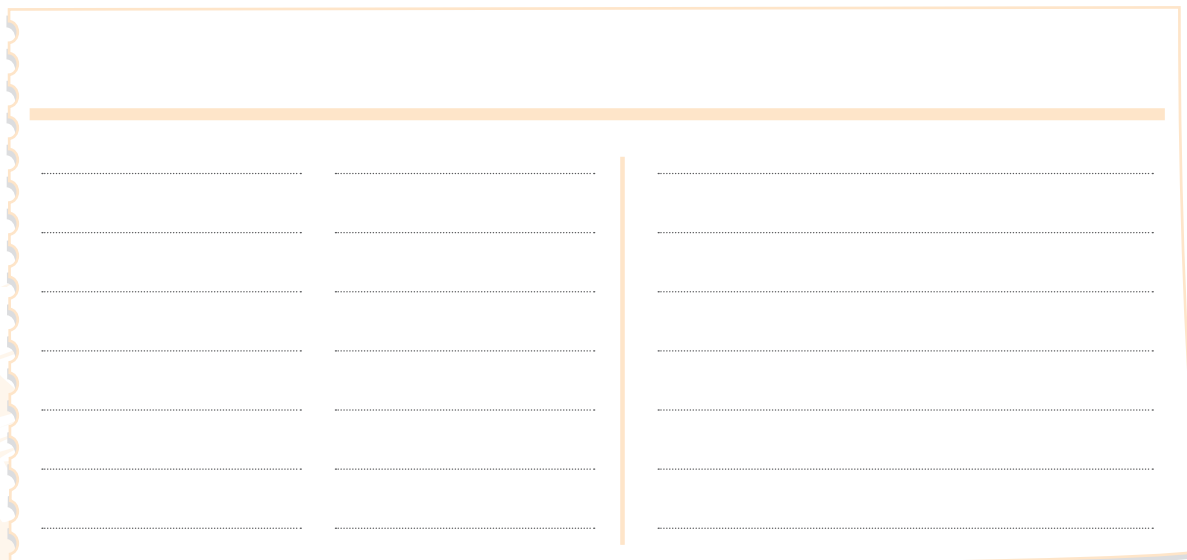


¿Cómo fue el último evento deportivo al que asistió? o ¿algún evento social?
¿Cómo narraría los momentos vividos?

Ejercicio 6

Conviértase en cronista. Elabore una crónica a partir de una noticia que se haya dado en su comunidad. Siga estos pasos:

- Investigue todos los datos que respondan a las preguntas de arriba.
- Elija un título atractivo que sugiera el contenido y escriba con detalle la noticia.
- Añada una interpretación del hecho explicando brevemente el contexto de la noticia: por qué se dio, que fue lo que la provocó, etc.
- Concluya con su comentario personal sobre el hecho que ha descrito.
- Puede añadir citas de los testigos y alguna imagen.





Glosario

almizcle: sustancia olorosa.

cacique: jefe en las comunidades indígenas precolombinas.

palio: especie de toldo sobre cuatro varas largas, bajo el cual solo van altas personalidades.



Resumen

1. La **literatura de la Colonia** es la que se escribió en la época colonial desde 1492 hasta los movimientos independentistas del siglo XIX.

1.1 Características

- En sus inicios presenta influencia europea.
- Las crónicas, con elementos históricos y culturales, utilizan un lenguaje sencillo y directo.
- La literatura colonial posterior trata temas religiosos, filosóficos y morales.
- El teatro fue utilizado como medio para evangelizar a los indígenas.
- En la poesía se utilizan figuras literarias, como la metáfora, el símil y el hipérbaton.

1.2 Autores representativos

- a. **Bernal Díaz del Castillo** (1495 – 1584), nació en España. Conquistador y cronista de Indias. Participó con Hernán Cortés en la conquista de México.

En su obra ***Historia verdadera de la conquista de la Nueva España***, deja testimonio de lo que ha visto y vivido. Su estilo es sencillo y directo.

- b. **Fray Bartolomé de las Casas** (1484 – 1566), fraile dominico español. Criticó a los conquistadores que maltrataban a los indígenas. Se le conoce como el Defensor de los Indios.

Obras: ***Del único modo de atraer a todos los pueblos a la verdadera religión***, ***Historia de las Indias*** y ***Brevísima relación de la destrucción de las Indias***, en ella describe con detalle los males del sistema colonial.

- c. **Inca Garcilaso de la Vega** (1539 – 1616), nació en el Cuzco, Perú. Su obra aún a dos culturas: la inca y la europea.

Obras: ***La Florida del Inca***, ***Comentarios reales de los inca*** e ***Historia general del Perú***, en la que narra la conquista, las guerras civiles y la ejecución de Tupac Amará.

- d. **Antonio Fuentes y Guzmán** (1643 – 1700), nació en Antigua Guatemala. Criollo, descendiente de los conquistadores.

Obra: ***Recordación florida*** que contiene la historia del reino de Guatemala.



Autocontrol

➔ Actividad 1. Demuestre lo aprendido.

A. Identifique autores, obras y características de la literatura de la Colonia. Rellene el círculo de la opción que responde correctamente cada pregunta. Tiene un ejemplo.

- | | |
|---|---|
| 0. ¿Quién es el autor de la <i>Historia de las Indias</i> ? | ☐ Bernal Díaz del Castillo
☐ Inca Garcilaso de la Vega
☒ Fray Bartolomé de las Casas |
| 1. ¿Cuál de estas obras escribió Inca Garcilaso de la Vega? | ☐ Recordación Florida
☐ Historia de las Indias
☐ Comentarios reales de los incas |
| 2. ¿Qué tipo de lenguaje se utiliza en las crónicas? | ☐ Sencillo y directo
☐ Profundo y reflexivo
☐ Con figuras literarias |
| 3. ¿A qué autor se le conoce como el Defensor de los Indios? | ☐ Inca Garcilaso de la Vega
☐ Antonio Fuentes y Guzmán
☐ Fray Bartolomé de las Casas |
| 4. ¿Cuál era el propósito del teatro de la época colonial? | ☐ Cultura indígena
☐ Historia de la conquista
☐ Evangelización de los indígenas |
| 5. ¿Quien es el autor de la obra <i>Historia verdadera de la conquista de la Nueva España</i> ? | ☐ Bernal Díaz del Castillo
☐ Inca Garcilaso de la Vega
☐ Antonio Fuentes y Guzmán |
| 6. ¿Qué autor incluye ilustraciones y mapas en su obra? | ☐ Inca Garcilaso de la Vega
☐ Antonio Fuentes y Guzmán
☐ Fray Bartolomé de las Casas |

Actividad 2. Piense y aplique lo que aprendió.

A. Los autores de la literatura colonial tuvieron distintas motivaciones para publicar sus obras. Lea cada enunciado y escriba sobre la línea el autor al que se refiere. Fíjese en el ejemplo.

0. *Pretende reflejar la lucha por el poder económico que se daba entre su clase criolla y los funcionarios españoles.* Antonio Fuentes y Guzmán
1. Su espíritu cristiano le lleva a denunciar los abusos y la violencia de los colonos contra los indígenas. _____
2. Su origen inca le motiva a dar testimonio de la historia y cultura del imperio incaico antes de la llegada de los españoles. _____
3. Se interesó por dejar constancia de lo que había vivido en la Conquista como simple soldado. _____

B. Lea detenidamente cada texto de los autores estudiados esta semana y realice cada actividad.

1.

Manco Cápac reinó muchos años y cuando se vio cercano a la muerte, llamó a sus hijos a quienes les mandó que siempre tuviesen en la memoria que eran hijos del Sol y que le respetaran y adoraran como a Dios y como a padre. Les dijo que le imitaran guardando sus leyes y mandamientos para dar ejemplo, confirmando con las obras lo que expresaban con palabras para que les creyesen, pues harían burla de ellos si les viesen decir uno y hacer otro.

Adaptación de un fragmento de *Comentarios reales*, de Inca Garcilaso de la Vega

Rellene el círculo de la opción que responde a cada pregunta.

- ¿Qué característica de la literatura de la Colonia se refleja en el texto?
 - ☐ Incluye elementos históricos y culturales
 - ☐ Pretende expresar la identidad americana
 - ☐ Reflexiona sobre temas filosóficos y morales
- ¿Qué valores se resaltan en las palabras de Manco Cápac?
 - ☐ respeto y honradez
 - ☐ libertad y humildad
 - ☐ generosidad y responsabilidad

2.

Otro día por la mañana volvió el mismo cacique a nuestros navíos y nos dijo con la cara alegre y muestras de paz, que fuésemos a su pueblo y que nos darían comida y lo que necesitáramos. Nuestro capitán acordó saltar a tierra todos de una vez, porque vimos la costa toda llena de indios que se habían juntado de aquella población. El cacique dijo otra vez por señas al capitán que fuésemos con él a sus casas y tantas muestras de paz hacía, que se acordó fuésemos muchos soldados y bien armados. Y llevamos quince ballestas y diez escopetas.

Bernal Díaz del Castillo

Responda:

- ¿De qué obra está tomado el fragmento de Bernal Díaz del Castillo que acaba de leer?
- ¿Cuál era la intención del autor al escribir esta obra?
- Deduzca cuáles son las actitudes del cacique azteca y cuáles del capitán español. Escójalas en el recuadro y escríbalas junto a cada personaje.

amistad prejuicio desconfianza hospitalidad

cacique azteca:

capitán español:

➡ Actividad 3. Desarrolle nuevas habilidades.

Los **regionalismos** son expresiones o palabras utilizadas en una determinada región y que difieren de las utilizadas en otras partes. El idioma, aunque sea el mismo, se va diversificando y adquiere una identidad propia en cada lugar.

A. Reescriba cada oración de una forma que una persona extranjera la pueda entender. Tiene un ejemplo.

- ¡Vení al *chilazo*! *¡Ven rápido!*
- Tengo un nuevo *chance*.
- Le hice un *chapuz* al carro.
- Me corté con un *chaye*.
- Estoy *chineando* a mi hija.
- Mi abuelo ya está *sholco*.

Estuvo chilero.

¡Vos canche!

¡Muchá!

B. ¿Sabe qué regionalismo emplear para cada palabra de la columna izquierda? Lea y escriba la palabra que la sustituye en la línea de la derecha.

- | | |
|-----------------|-------------------|
| • engañar | • joven |
| • bonito | • listo |
| • dinero | • mentiroso |

C. En cada oración hay uno o varios regionalismos, sustitúyalos y reescriba la oración, para que personas de otro país o región puedan entenderla.

- Muchá, nos están baboseando con esa oferta.
.....
- Estoy chineando a mi güiro porque está malito.
.....
- Ese cuate sí es chispudo, pero le gusta fregar mucho.
.....



Practique en la red...

Le invitamos a seguir con la lectura de la obra *Historia verdadera de la conquista de Nueva España*, en la versión digital que está disponible en la Biblioteca Clásica de la Real Academia Española. Ingrese a <http://www.bcrae.es/>



Revise su aprendizaje

Marque con un cheque ✓ la casilla que mejor indique su rendimiento.

logrado	en proceso	no logrado

Después de estudiar...

- Diferencio hechos y opiniones en la lectura de esta semana.
- Señalo actitudes y acciones que favorezcan la interculturalidad.
- Identifico características, autores y obras de la literatura de la Colonia en los fragmentos que leo.
- Redacto correctamente una crónica.
- Explico el significado de regionalismos guatemaltecos.